



140^e ANNÉE
4 MAI 2002
VOLUME 5 N° 3



**Cahiers
des Voltigeurs**



SOMMAIRE

Programme	Page 2
Le 35 ^{ème} Groupe-brigade du Canada	Page 3
Mot du commandant	Page 4
Biographie du nouveau commandant	Page 5
Mot du colonel honoraire	Page 6
Mot du lieutenant-colonel honoraire	Page 7
Biographie du commandant du 35 ^{ème} Groupe-brigade du Canada	Page 8
Les anciens commandants	Page 10
Les anciens honoraires	Page 11
Cours de chef	Page 12
Un été à Ottawa	Page 13
La 13 ^{ème} année en photos	Page 14
Des musiciens à Lillium Royal	Page 18
Exercice renard furtif	Page 19
Cours de mitrailleur	Page 20
Journée du Sergent-major régimentaire	Page 21
Exercice mirage polaire	Page 22
Dépeçonnement d'arbre de Noël 2001	Page 23
Les Voltigeurs à Fort Hood	Page 24
Cours de recrue	Page 25
Exercice Lillium Royal	Page 26
Vie régimentaire	Page 27
Les officiers, adjudants et sergents du Régiment	Page 29

RÉDACTION DU CAHIER

Responsable de la publication
Mise en page et composition

Capitaine Jean Tailleux, aumônier
Adjudant-maître Christian Thibault, CD 1
Caporal Frédéric Côté

Avec la collaboration des membres du Régiment Les Voltigeurs de Québec.
Publié avec l'approbation du Commandant
et grâce au support de la Fondation Les Voltigeurs de Québec.

FORCE A SUPERBE, MERCY A FOIBLE



140^e Anniversaire du Régiment
« Les Voltigeurs de Québec »

Passation de Commandement entre
le lieutenant-colonel Simon Hébert, CD et
le lieutenant-colonel François Dion, CD,
sous la présidence d'honneur du colonel Marc Grondin, CD,
commandant du 35^e Groupe-brigade du Canada.

Le samedi 4 mai 2002
Manège Militaire Voltigeurs de Québec

FORCE A SUPERBE, MERCY A FOIBLE

1

PROGRAMME DES CÉLÉBRATIONS DU 140^e ANNIVERSAIRE

Le vendredi 3 mai 2002	19h30	Dîner régimentaire au Cercle de la Garnison
Le samedi 4 mai 2002	09h00	Messe commémorative à la Basilique-cathédrale Notre-Dame de Québec
	11h30	Lunch des membres honoraires
	14h00	Prise d'armes au Manège Militaire Voltigeurs de Québec

SÉQUENCE DES ÉVÉNEMENTS
DE LA PRISE D'ARMES DU 4 MAI 2002

1. Rassemblement de la troupe
2. Entrée des officiers
3. Entrée des Clairons et Tambours Régimentaires
4. Accueil des dignitaires
5. Revue du Régiment
6. Défilé du Régiment
7. Remise des bourses d'études, des promotions et souvenirs
8. Changement de commandant
9. Allocutions
10. Feu de joie
11. Hymne national
12. Avance en formation de revue
13. Retrait des Clairons et Tambours Régimentaires
14. Retrait de la troupe
15. Réception à l'intérieur de la salle d'armes

35^e GROUPE-BRIGADE DU CANADA

En février 1942, le gouvernement canadien émet une directive prévoyant la mise sur pied de 11 groupes de brigade de réserve dans chacun des districts de milice pour le 1^{er} avril 1942. Ces groupes de brigade de réserve étaient numérotés de 31 à 42; celui de Québec avait le numéro 35. Les trois fonctions assignées à la réserve étaient : soutenir au besoin le pouvoir civil, appuyer les forces de l'active disponibles pour la défense du pays et constituer, en cas de nécessité, une source d'expansion pour l'armée active. La guerre terminée, le 35^e Groupe de brigade de réserve a été dissout le 15 mai 1946.

Aujourd'hui, la Milice constitue l'élément de la Réserve de la Force terrestre qui forme l'un des commandements répondant au Quartier général de la Défense nationale. Ainsi, avec l'application du concept de la Force totale, la Milice du Québec et tous les éléments de la Force régulière au Québec ont été regroupés sous un commandement unifié depuis le 1^{er} septembre 1992, soit celui du Secteur du Québec de la Force terrestre (SQFT). Ce dernier comprenait trois districts de Milice. Depuis le 1^{er} avril 1997, il est regroupé en deux groupes-brigades du Canada (GBC), dont le 34^e GBC dans la région de Montréal et le 35^e GBC à Québec. Le 35^e Groupe-brigade du Canada compte 14 unités réparties au sein de l'Est du Québec et un quartier général situé dans la Caserne Connaught, au 3^e côté de la Citadelle à Québec. Il est constitué d'environ 2 400 réservistes et de plus d'une centaine de membres de la Force régulière. Près de 40% de son effectif est retrouvé aux environs de Québec et 60% en régions. Les unités sont situées géographiquement entre Shawinigan, Sherbrooke, Trois-Rivières, Québec, Chicoutimi, Lévis, la Beauce et le Bas Saint-Laurent. Grâce à la restructuration de la Force terrestre, nos unités sont appelées à réaliser trois rôles précis : fournir des militaires bien entraînés selon le concept de la Force totale dans le cadre d'une mobilisation, renforcer et soutenir les rangs de la Force régulière en mission de maintien de paix et en situation de crise, et servir de lien permanent entre les Forces canadiennes et les collectivités civiles. Ajoutons que plus de 600 «citoyens soldats» ont participé à diverses missions des Nations Unies et, qu'en moins de vingt-quatre heures, plus de 900 réservistes ont été déployés lors de la «Tempête du Verglas» en Montérégie. Cette intervention, à l'intérieur du Canada, représente le premier déploiement d'une telle envergure pour des réservistes depuis la Seconde Guerre mondiale. Entité corporative importante, le 35^e GBC procure une formation de «citoyen soldats» à ses réservistes et s'implique activement au sein de la communauté tout en constituant un apport économique appréciable pour les régions de l'Est du Québec.

MOT DU COMMANDANT

Lieutenant-colonel Simon Hébert, CD



Ces fêtes régimentaires soulignant le 140^e anniversaire de fondation des Voltigeurs de Québec marquent aussi la fin de mon commandement. Beaucoup d'événements mémorables qui ont marqué ces années de commandement mériteraient d'être soulignés. Je tiens surtout à remercier les personnes qui, par la qualité de leur travail professionnel, ont contribué à ce que ces événements s'ajoutent à la longue liste des événements remarquables de notre histoire régimentaire.

Je veux donc remercier les officiers, les sous-officiers et les membres de la troupe du Régiment les Voltigeurs de Québec. Dans les tâches militaires que j'ai eu l'honneur d'exercer, être votre commandant restera sans doute la plus marquante de ma carrière militaire. Merci aussi à vous les membres du Musée et les amis de notre Régiment. Votre présence et votre soutien nous aide à garder vivantes la mémoire et les traditions si chères à la « famille » des Voltigeurs. Merci enfin au colonel honoraire Marcel Jobin et au lieutenant-colonel honoraire André Desmarais pour leur appui indéfectible tout au long de mon mandat.

Je tiens à remercier de façon particulière le lieutenant-colonel honoraire André Desmarais à l'occasion de son départ de la fonction de lieutenant-colonel honoraire. Grâce à son dévouement, la réputation des Voltigeurs de Québec dépasse maintenant les frontières de notre pays. Et je veux enfin féliciter le lieutenant-colonel François Dion qui devient aujourd'hui le 37^e commandant du régiment les Voltigeurs de Québec.

BIOGRAPHIE DU NOUVEAU COMMANDANT

Lieutenant-colonel François Dion, CD



Le lieutenant-colonel François Dion est né à Sherbrooke le 25 septembre 1971. Il a fait ses études secondaires au Juvénat de Bromptonville puis au Séminaire Saint-Charles de Sherbrooke. De 1988 à 1990, il a complété ses études collégiales au collège de Sherbrooke. En 1993, il devient bachelier en sciences de l'Administration à l'Université Laval. Il a complété depuis une formation en informatique.

La carrière militaire du lieutenant-colonel François Dion a commencé en février 1989 au Régiment Les Fusiliers de Sherbrooke. En 1991, il arrive au Régiment Les Voltigeurs de Québec. Il occupe alors diverses fonctions au fil des années : commandant de peloton, commandant de la compagnie d'instruction puis de la compagnie opérationnelle. Depuis juillet 2000, il est commandant-adjoint des Voltigeurs de Québec.

Également, il a agi à titre d'officier d'état-major au quartier-général du SQFT en 1994. Aussi, il a participé à l'Opération Récupération lors de la tempête du verglas de janvier 1998. Il est alors commandant de la compagnie B du groupe bataillon de la 35^e GBC. Il a complété en 2000 le cours de commandement et d'état-major au collège de Kingston.

Dans sa carrière civile, après avoir exploité sa propre entreprise en informatique, il occupe depuis 1998 les fonctions de directeur, solutions d'affaires, au sein du groupe LGS, une compagnie de consultation en informatique. À ce titre, il est responsable de la planification et la mise en œuvre de projets d'envergure au sein de nombreux ministères, d'organismes gouvernementaux et d'entreprises privées.

Il est marié à madame Sonia Richard et le couple a trois enfants : William, Victoria et Alicia.

MOT DU COLONEL HONORAIRE

Colonel Marcel Jobin, CM, CQ, CCSS, CD



Les fêtes régimentaires de l'an 2002 sont marquées par des éléments d'importance. D'abord elles marquent le 140^e anniversaire de fondation et de rayonnement de notre beau Régiment. Je tiens à remercier ceux et celles qui ont choisi de souligner par leur présence cet important anniversaire.

Ces fêtes régimentaires sont marquées aussi par la cérémonie de passation de commandement entre le lieutenant-colonel Simon Hébert, CD, et le lieutenant-colonel François Dion, CD. À l'occasion de son départ, elles servent aussi à manifester au lieutenant-colonel honoraire André Desmarais, CD, toute notre reconnaissance pour ce qu'il a fait pour notre Régiment comme lieutenant-colonel honoraire du régiment les Voltigeurs de Québec.

Je tiens donc à remercier chaleureusement le lieutenant-colonel André Desmarais, CD, pour avoir si généreusement contribué depuis 1989 au rayonnement de notre Régiment tant au pays qu'à l'étranger. Mes remerciements sont aussi pour le lieutenant-colonel Simon Hébert, CD, pour ces quatre années consacrées au service de notre Régiment comme commandant. Enfin, je veux souhaiter au lieutenant-colonel François Dion, CD, tous mes vœux de succès durant son commandement. Je suis assuré qu'il saura continuer la tradition d'excellence que ses prédécesseurs ont contribué à maintenir tout au long des cent quarante années d'existence des Voltigeurs de Québec.

MOT DU LIEUTENANT-COLONEL HONORAIRE

Lieutenant-colonel André Desmarais, CD



Le régiment Les Voltigeurs de Québec figure depuis sa fondation en 1862 parmi les unités de milice les plus en vue au pays. Votre régiment est une grande institution non seulement en raison de ses liens avec l'illustre famille des Inimberly de Sialberry, mais aussi en raison de sa contribution à la défense de la démocratie et au rétablissement de la paix au pays et à l'étranger. Fidèle à sa devise "Force a superbe, mercy a foible", et aussi aux valeurs militaires traditionnelles de devoir, d'intégrité, de discipline et d'honneur, il s'est distingué au cours des années qui ont marqué la naissance du Canada et plus tard durant les deux guerres mondiales. Les honneurs de bataille qui ornent aujourd'hui ses tambours rappellent que sa conduite fut alors rien moins que remarquable. Plus près de nous, il a aussi contribué aux forces de l'OTAN et à plusieurs missions de maintien de la paix des Nations Unies. Les Voltigeurs furent entre autres au nombre des Casques bleus qui servirent en Égypte, à Chypre, au Golan, en Croatie, en Bosnie et à Haïti.

Les services éminents qu'il a ainsi rendus au cours de son histoire déjà longue de cent quarante ans lui ont valu plusieurs marques d'estime peu communes. La Ville de Québec lui a décerné le titre de régiment émérite, le célèbre Duke of Wellington's Regiment lui a été affilié, le Canada l'a associé à ses célébrations et a émis en son honneur une pièce de monnaie et un timbre commémoratif. En fait, depuis 1862 un grand nombre de jeunes québécois auront été présents dans ses rangs et ont rendu de grands services à leur communauté et à notre pays. De plus, un groupe sélect de personnalités du monde des affaires et de la politique, dont trois premiers ministres du Canada, se sont joints à votre régiment en qualité de colonels, de membres honoraires ou de "grands amis internationaux". Ceux-ci veillent à ses intérêts et contribuent de diverses façons à ses nombreuses initiatives.

Ayant été personnellement associé à votre régiment en tant que lieutenant-colonel honoraire j'ai eu le plaisir de travailler et de côtoyer des hommes et des femmes de grande valeur qui ont toujours eu à cœur les idéaux de notre pays et de notre démocratie. J'ai été honoré de pouvoir servir leur noble cause. À tous les Voltigeurs que j'ai connus depuis 1989, je tiens donc à exprimer ici ma plus sincère reconnaissance et à offrir mes meilleurs vœux de succès au régiment des Voltigeurs de Québec.

Force a superbe, mercy a foible.

**BIOGRAPHIE DU COMMANDANT
DU 35^{ème} GROUPE-BRIGADE DU CANADA**

Colonel Marc Grondin, CD



Le colonel Marc Grondin est né à Saint-Georges (Beauce) le 28 avril 1953. Après avoir servi deux années avec le 12^e Régiment blindé du Canada (Milice) à Trois-Rivières, il s'inscrit au Collège militaire Royal de Saint-Jean, en 1971.

Commissionné en 1976 du Royal Military College de Kingston dans la Branche du Génie électrique et mécanique, il est affecté au 5^e Bataillon des services du Canada de 1977 à 1980. En 1978, il sert auprès des Nations Unies, en Égypte.

En 1982, il complète une maîtrise en sciences au Royal Military College of Science, en Angleterre. À son retour, il est affecté au Centre des essais techniques (terre) près d'Ottawa. À titre d'officier d'essais, il dirige à l'été 1982, les premiers essais de fiabilité de véhicules militaires des FC, soit le camion 2 ½ tonnes VLMR.

En 1984, il complète le cours de commandement et d'état-major de l'Armée à Kingston, avant sa mutation au 4^e Service Battalion, en Allemagne. Promu major en 1985, il est muté au Quartier général de la Force mobile à Saint-Hubert, comme officier d'état-major dans les cellules de soutien au combat et de maintenance.

En 1987, il commande la Compagnie de maintenance du 5^e Bataillon des services du Canada. Lors de l'exercice RV 89 en Alberta, il est désigné commandant adjoint du 12^e Bataillon de maintenance. Muté à l'École du Génie électrique et mécanique des Forces canadiennes à Borden en 1989, il commande la Compagnie régimentaire.

En 1991, le colonel Grondin s'établit à Sainte-Foy après sa libération de la Force régulière. Il joint alors la Milice, avec le 55^e Bataillon des services du Canada (Québec). À l'été 1994, il est nommé commandant adjoint du Camp des cadets de Valcartier. Promu lieutenant-colonel en 1994, il commande le 55^e Bataillon des services du Canada. En septembre 1997, il est affecté au Quartier général du 35^e Groupe-brigade du Canada, à Québec, et commande l'École du 35^e GBC. Il est muté au Quartier général du Secteur Québec de la Force terrestre en 1998 à titre d'officier supérieur d'état-major instruction individuelle. Promu colonel en 1999, il occupe les fonctions de sous-chef d'état-major Réserve au QG SQFT jusqu'en juin 2000.

Le 17 juin 2000, il prend le commandement du 35^e GBC.

Dans sa carrière civile, il est copropriétaire de Vrako, une entreprise manufacturière d'équipements de distribution d'eau potable. En 1994, il complétait une maîtrise en administration des affaires (MBA) à l'Université Laval. De 1995 à 2000, il œuvra comme consultant en transfert technologique lié à l'environnement.

Le colonel Grondin est membre de l'Ordre des ingénieurs du Québec et de l'Association professionnelle des ingénieurs de l'Ontario. Il est membre de l'exécutif du Chapitre de Québec du Club des anciens des collèges militaires canadiens.

Le colonel Grondin est marié à Monique Bernier. Ils ont deux enfants, Simon et Camille.

LES VOLTIGEURS DE QUÉBEC

LES ANCIENS COMMANDANTS

Lcol Charles R.-L. De Salaberry	07-03-1862	au	11-11-1864
Lcol Donald-C. Thompson	19-05-1865	au	04-09-1866
Lcol C.-Eugène Panet	16-11-1866	au	23-04-1880
Lcol Jean-Baptiste Amyot	23-04-1880	au	16-09-1882
Lcol Guillaume Amyot	16-09-1882	au	05-05-1893
Lcol Thomas A.-H. Roy	05-05-1893	au	31-01-1898
Lcol Arthur Evanturel, VD, ADC	22-02-1898	au	22-02-1906
Lcol Oscar Evanturel	22-02-1906	au	23-02-1911
Lcol Louis-G. Chabot, VD	23-02-1911	au	23-02-1918
Lcol Jean-Baptiste Matte, VD	23-02-1918	au	04-01-1919
Lcol Charles-A. Chauveau, VD, CR	10-02-1920	au	01-01-1924
Lcol Donat Gendron, VD	01-01-1924	au	01-01-1928
Lcol J.-Albert Beaubien, VD	01-01-1928	au	08-12-1928
Lcol Alexandre-J. Laliberté, VD	08-12-1928	au	01-10-1932
Lcol Philippe Ouellet, VD	09-12-1932	au	01-10-1936
Lcol Jos. Matte, VD	01-10-1936	au	01-04-1940
Lcol J.-Julien Chouinard, ED	17-08-1940	au	24-01-1941
Lcol Raymond Garneau, ED	14-02-1941	au	20-08-1941
Lcol J.-A.-Guy Roberge, OBE, CDA, DC	21-08-1941	au	19-09-1943
Lcol T. Miville-Dechêne, ED	19-09-1943	au	15-03-1946
Lcol Jean-T. Gendron, ED	15-03-1946	au	14-03-1950
Lcol J.-M. Corbett, ED	15-03-1950	au	25-05-1954
Lcol J.-Raymond Caron, CD	26-05-1954	au	31-01-1958
Lcol François Matte	01-02-1958	au	01-02-1963
Lcol Paul-Émile Desoy, OS-J., CD, ADC	02-02-1963	au	31-01-1968
Lcol Pierre MacDonald, CD	31-01-1968	au	31-08-1971
Lcol Michel Giguère, CD	01-09-1971	au	31-08-1974
Lcol Paul-Henri Duberger, CD	01-09-1974	au	01-08-1977
Lcol Marc-André Bélanger, CD	01-08-1977	au	08-06-1980
Lcol Jacques Thivierge, CD	08-06-1980	au	25-09-1983
Lcol Guy Lambert, CD, ADC	25-09-1983	au	25-09-1986
Lcol Yvan Lachance, OMM, CD, ADC	25-09-1986	au	28-05-1989
Lcol Alain Gauthier, CD	28-05-1989	au	17-05-1992
Lcol Louis Dionne, CD	17-05-1992	au	14-05-1995
Lcol Claude Pichette, CD	14-05-1995	au	09-05-1998
Lcol Simon Hébert, CD	09-05-1998	au	04-05-2002
Lcol François Dion, CD	04-05-2002		

LES VOLTIGEURS DE QUÉBEC

COLONELS ET LIEUTENANTS-COLONELS HONORAIRES

Lieutenant-colonel honoraire	
Thomas A.H. ROY	02-fév-1898 au 14-août-1899
Lieutenant-colonel honoraire	
Sir Wilfrid LAURIER	01-sep-1899 au 17-fév-1919
Colonel honoraire	
Major général	
Thomas-Louis TREMBLAY	01-nov-1920 au 28-mar-1951
Lieutenant-colonel honoraire	
J.T. DONOHUE	01-oct-1921 au 12-avr-1947
Lieutenant-colonel honoraire	
Gaston PRATTE	31-mar-1948 au 30-mar-1962
Colonel honoraire	
Louis S. SAINT-LAURENT	10-oct-1953 au 25-jul-1973
Lieutenant-colonel honoraire	
Wilbrod BHERER	01-nov-1966 au 15-oct-1968
Lieutenant-colonel honoraire	
Claude PRATTE	01-jan-1970 au 26-jun-1977
Colonel honoraire	
Claude PRATTE	27-jun-1977 au 28-sep-1986
Lieutenant-colonel honoraire	
René AMYOT	23-jun-1977 au 22-jun-1980
Lieutenant-colonel honoraire	
Paul-A. AUDET	15-jan-1983 au 28-sep-1986
Colonel honoraire	
Paul-A. AUDET	28-sep-1986 au 09-sep-1989
Lieutenant-colonel honoraire	
Marcel JOBIN	28-sep-1986 au 09-sep-1989
Colonel honoraire	
Marcel JOBIN	09-sep-1989
Lieutenant-colonel honoraire	
André DESMARAIS	09-sep-1989 au 04-mai-2002

COURS DE CHEF

par le caporal-chef Rémy Pichette

L'été 2001 a été une période marquante pour quatre membres des Voltigeurs de Québec. Les caporaux Hains, Savoie, Verreault et moi-même avons entrepris les cours de CCS (cours de chef subalterne) et de CSOS (cours de sous-officier subalterne). Treize semaines à faire son lit au 45, « spitter » les bottes de parade, une case au standard, des toilettes propres...

Préparer des plans de leçon, faire et donner de la drill, des exercices en campagne (patrouille de reconnaissance, avance au contact, position défensive et repli sous contact) sont les merveilleuses activités que l'on fait. L'horaire d'une journée commence à 5h00 du matin pour aller courir, déjeuner à 6h00, inspection à 7h15, cours de 8h00 à 16h00. Le soir, nous avons des devoirs et des tâches, coucher à 1h00 du matin et ça recommence le lendemain. Le plus beau du cours, c'est l'amitié qui se développe entre les gens. Nous sommes prêts à aider nos "chums" en se sacrifiant ou en se défonçant physiquement pour qu'il puisse passer son "command". Le sommeil est rare pendant ce cours, on réussit à dépasser nos limites pour réussir à joindre efficacité et rapidité pour accomplir nos missions. Apprendre à commander une section d'infanterie est une chose qui est difficile et à la fois un défi de taille. Chausser les souliers de nos prédécesseurs est une tâche très ardue. De plus, performer comme eux est un autre défi important.

Je souhaite qu'un jour tout le monde puisse avoir la chance de faire le cours de chef. Parce qu'il a développé mes aptitudes : l'esprit de corps, la responsabilité de ses hommes, montrer l'exemple, pousser au-delà de nos limites. Ce sont des aptitudes mises en valeur par les instructeurs du cours de chef. Comme à l'habitude, les Voltigeurs ont fait preuve de professionnalisme. Sur le cours de CCS nous avons obtenu la 2^{ème}, 3^{ème} et 4^{ème} place. Ensuite, sur le cours de CSOS nous avons eu la 1^{ère} et la 3^{ème} position.

UN ÉTÉ À OTTAWA

par le caporal-chef Jean Gagnon

Au début du mois de mai 2001, je reçu un appel du caporal-chef Michel Simard de la Musique de la Garde de Cérémonie à Ottawa. Celui-ci m'offrit un poste de tromboniste au sein de cette musique de la mi-mai à la fin du mois d'août.

Durant l'été, la garde est hébergée à l'Université Carleton, à quelques minutes du centre-ville d'Ottawa. À mon arrivée, on me fait visiter mon nouvel environnement de travail durant les prochains 2 mois et demi. Nous mangeons très bien et nos chambres sont confortables. Le jour suivant mon arrivée, on m'annonce que je suis l'adjoint du sergent de la bibliothèque. Je connaissais déjà cette tâche pour l'avoir déjà exécuté avec la musique des Voltigeurs. Le tambour-major est une très grande source d'expérience ainsi que le sergent-major, ce dernier ayant déjà été trompettiste de la reine en Angleterre avant d'être à Ottawa. Contrairement à ce que l'on retrouve ailleurs, le tambour-major est un fantassin pour des raisons historiques.

L'uniforme, très épais, est ajusté de manière très précise. La température et le taux d'humidité n'ont rien de comparable à ceux de Québec. À Ottawa, les parades durent 1 heure tous les matins, et la température moyenne y est de 30°C. Des exercices physiques ont lieu à 6h00, tous les matins. Nous assumons le rôle d'ambassadeurs et jouons pour beaucoup d'événements officiels. La moyenne de visiteurs qui viennent regarder la parade de 10h00, est d'environ 1000 à 2000 personnes par jour, sept jours sur sept.



LA 139^e ANNÉE EN PHOTOS



5 mai 2001. Fêtes régimentaires. Devant la Basilique-cathédrale Notre-Dame de Québec. Mise en place des Couleurs régimentaires. On reconnaît le commandant, le lieutenant-colonel Simon Hébert, et le caporal Dave Paré.



5 mai 2001. Fêtes régimentaires. Messe commémorative à la Basilique-cathédrale Notre-Dame de Québec en présence de l'Honorable Lisa Thibault, Lieutenant-gouverneur de la province de Québec.



5 mai 2001. Fêtes régimentaires. Deux de nos vétérans accompagnent nos Honoraires sur le dais d'honneur lors du salut devant le monument du Régiment.



5 mai 2001. Fêtes régimentaires. Remise de la Décoration canadienne (CD) au lieutenant-colonel honoraire André Desmarais lors de la Prise d'Armes dans le Manège Militaire Voltigeurs de Québec.

LA 139^e ANNÉE EN PHOTOS



11 mai 2001. Bal militaire du 35e Groupe-brigade du Canada au Manège Militaire Voltigeurs de Québec. Le commandant-adjoint, le major François Dion, souhaite la bienvenue au général Maurice Baril, Chef d'état-major (CDS) des Forces canadiennes.



5-8 octobre 2001. Exercice de brigade Lillium Royal à la base des Forces canadiennes de Valcartier. On reconnaît l'adjudant-major Claude Smith et le lieutenant Philippe Guidon en conversation avec deux autres Voltigeurs.



5-8 octobre 2001. Exercice de brigade Lillium Royal à la base des Forces canadiennes de Valcartier. Le caporal-chef Remy Pichette en action.



5-8 octobre 2001. Exercice de brigade Lillium Royal à la base des Forces canadiennes de Valcartier. Vue d'ensemble des Voltigeurs.

LA 139^e ANNÉE EN PHOTOS



27 septembre 2001. Rencontre des anciens sergents-majors régimentaires (SMR) des Voltigeurs de Québec à la salle Paul-Émile-Quellet du Manège Militaire Voltigeurs de Québec.



Octobre 2001. Participation de la Musique régimentaire des Voltigeurs de Québec à la cérémonie d'ouverture d'un match de football du Rouge et Or de l'Université Laval.



10 novembre 2001. Dîner spécial à l'occasion de l'Armistice (11 novembre), réunissant des anciens du Régiment et des membres actuels.



10 novembre 2001. Dîner spécial à l'occasion de l'Armistice (11 novembre). Les sergents Daniel Huot et Frédéric Imbeault.

LA 139^e ANNÉE EN PHOTOS



11 décembre 2001. Journée de la Troupe. Le commandant d'un jour, le soldat Mathieu Ferland, reçoit son certificat du lieutenant-colonel Simon Hébert lors de la parade du matin.



12 janvier 2002. Cocktail des Rois. Le cordon d'officiers formé pour l'accueil des invités, près de l'entrée du mess des officiers du Manège Militaire Voltigeurs de Québec.



23 février au 3 mars 2002. Exercice spécial sur simulateur à Fort Hood, Texas. Le soldat Éric Morency à l'entraînement.



23 février au 3 mars 2002. Exercice spécial sur simulateur, Fort Hood, Texas. Photo de groupe des membres des Voltigeurs.

DES MUSIENS AU LILIUM ROYAL

Par le soldat Mireille Duchesne

Lors de l'édition Automne 2001 de Liliium Royal, tout le Régiment était dans le feu de l'action et la Musique des Voltigeurs ne faisait pas exception à cette règle. Pendant cette fin de semaine de quatre jours, plusieurs des trente-cinq musiciens se sont succédés au PC-O, certains pour une plus longue durée que d'autres.

Leur rôle principal, qui tenait plus de la comédie qu'autre chose, était celui de réfugiés. Ces "Granoviens" pourchassés par la guerre tentaient de toutes les façons possibles de passer la frontière canadienne (en l'occurrence, le pont) afin de se mettre en sécurité. C'est donc habillés en civils et parlant une langue jamais entendue auparavant qu'ils suppliaient les surveillants du pont de les laisser passer. Il y eut les scènes de rebelles, de blessés où le ketchup giclait, ou encore celle de l'aristocrate en bagnole... Enfin bref, tous ces scénarios mirent parfois à rude épreuve les nerfs de ceux qui étaient en exercice. Même s'ils ont parfois manqué de figurants, assignés à la radio ou autre, ils se sont bien débrouillés et ce n'est pas une surprise si leur palier fut l'un des plus appréciés!



EXERCICE RENARD FURTIF

par le caporal François Hamel et le soldat Steeven Allaire

Lors de la fin de semaine du 23 novembre 2001, la compagnie A des Voltigeurs de Québec a eu la tâche de reconnaître divers points à travers un terrain des plus techniques. L'exercice se traduisait sous la forme d'une compétition entre les sections des trois pelotons de la compagnie.

Pour une des premières fois depuis longtemps, le 10e Escadron de Génie s'est joint à nos troupes en tant qu'ennemi. Leur principal objectif était de surveiller les différents points et de tenter de repérer les patrouilles agissant dans le secteur.

Cette fin de semaine était l'occasion pour de nombreuses recrues de se familiariser avec les principes de reconnaissance, éléments clés au sein de toute unité d'infanterie. Ce fut l'occasion pour eux de maîtriser et de parfaire leurs habiletés à utiliser une carte, une boussole et les procédures de communication radio. Quant aux soldats et caporaux d'expériences, ils ont eu la chance d'améliorer leurs connaissances déjà acquises au fil des ans et de transmettre leurs expertises aux plus jeunes du régiment. Cet apport fut capital au bon fonctionnement des patrouilles puisqu'elles se déroulaient en majeure partie dans le secteur 29, un terrain d'entraînement des plus ardues.

Étant donné que celui-ci était composé de trois lacs à grande superficie et entouré de collines, le terrain d'opération comportait plusieurs obstacles à franchir tels des ruisseaux, des marécages, des grands dénivelés et plusieurs autres. Par contre, la température fut agréable tout au long de l'exercice, aidant grandement au moral des troupes.

Le régiment des Voltigeurs de Québec a su, une fois de plus, démontrer son savoir-faire lors d'exercices comportant de hauts degrés de difficultés.

COURS DE MITRAILLEUR

par le soldat A. Rochette

Le 13 octobre 2001 débutait le NQ4 MIT 0102 au Manège militaire Les Voltigeurs de Québec. Pour ses 9 candidats, ce sera une expérience nouvelle et très enrichissante.

Donné les fins de semaine, ce cours a duré quatorze jours. Voici un bref aperçu de son contenu. Les trois premières fins de semaine furent des cours théoriques. Donnés par des instructeurs très qualifiés (le capitaine Cossette, l'adjudant Bluteau, le sergent Dorion et le caporal-chef Royer), ces cours nous ont permis de nous familiariser avec la mitrailleuse polyvalente C6. Deux tests de maniement ont eu lieu, que nous avons tous réussis avec succès. Tous nos dîners se prenaient à la Citadelle et le soir, nous retournions chez nous, pour un repos bien mérité.

Les trois fins de semaine suivantes furent les plus appréciées de chacun. Nous partions vers 19h00 le vendredi pour Valcartier et nous allions dormir au confortable 101. Le premier samedi, nous avons creusé une tranchée de C6 et le lendemain les tirs ont débutés au champ de tir Trois-Rivières. En tout, nous avons effectué onze exercices de tir. Tir de nuit, bipieds, trépieds et cibles mobiles furent tous de la partie. Les déjeuners nous étaient servis à la cafétéria et les autres repas nous étaient servis au champ de tir. Outre la neige et la pluie, ces fins de semaine ont été très agréables.

La dernière fin de semaine arrivée, ce fut le temps du nettoyage et de la critique de cours. Et le dimanche 16 décembre 2001 nous avons eu notre parade de graduation. Tous ont été heureux de cette expérience. Parlez aux soldats L'Heureux, Villeneuve, Chouinard, Genest, Gobeil, Morency, Noël, Rivest et Rochette comment il ont passé leur NQ4 et tous vous en parleront en bien. Parlez-leur des biscuits de la mère à Rochette, du hamster à Gobeil... ils vous en parleront tous avec le sourire.

JOURNÉE DU SERGENT-MAJOR RÉGIMENTAIRE

Par le sergent F. Imbeault, CD

Le 10 novembre 2001 a eu lieu la journée du Sergent-Major Régimentaire. Malgré de nombreuses personnes détachées à l'extérieur, la journée se déroula sous l'égide de la camaraderie et de la bonne humeur. Les éléments présentés lors des diverses leçons ont permis de relever le niveau d'excellence du corps des adjudants et sergents.

Divers éléments furent abordés durant cette journée. Il y a eu, pour débiter, une présentation conduite par l'adjudant-chef Dugas. Lors de cette présentation, nous avons eu droit à un rappel sur les fonctions et les responsabilités qui incombent à notre rang. L'adjudant-chef a insisté sur l'importance de notre rôle au sein de l'unité et plus particulièrement auprès de nos subalternes et de nos supérieurs. Après une courte pause, bien remplie par des beignes et du café, nous avons reçu une formation fort intéressante de l'adjudant-chef portant sur le protocole des enterrements militaires. Cette formation nous a permis de nous familiariser avec cette cérémonie peu usitée. Le dîner à la Citadelle fut suivi de la leçon portant sur la formation d'une garde de caserne qui fut donnée par l'adjudant Bluteau; et de la leçon sur le nouveau système de perfectionnement professionnel pour la réserve, clairement expliqué par le sergent Huot. Cette journée s'est terminée par une rencontre sociale au mess des adjudants et sergents.

En conclusion, cette journée fut très enrichissante et appréciée par tous. Elle a permis d'augmenter notre niveau de compétence et de renforcer les liens qui unissent les sergents et adjudants de l'unité.



EXERCICE MIRAGE POLAIRE

par les caporaux A. Vandreuil, C. Anger-Jalbert et le soldat A. Bélanger

Pour survivre et être efficace comme soldat, surtout dans un pays nordique, il est essentiel de savoir travailler dans des conditions hivernales. À l'occasion d'un exercice de guerre hivernale, les Voltigeurs de Québec se sont rendus à la BFC Valcartier pour effectuer différentes manœuvres offensives.

La compagnie A s'est déplacée sur les plaines d'Abraham le vendredi soir, afin de procéder à l'embarquement dans des hélicoptères de type Griffon. Les hélicoptères ont transporté les trois pelotons à leurs points de débarquement respectifs. Les pelotons se sont alors déplacés afin d'établir leur bivouac dans l'attente de la lueur du matin qui annonçait la prochaine manœuvre.

Le samedi, les pelotons ont fait les avances au contact. La nuit tombée, le montage de tente fut pénible en raison de la fatigue déjà accumulée. Un groupe de cinq fantassins a été déployé pour former des postes d'observation. Ils y ont passé une majeure partie de la nuit et en revenant ils étaient tous gelés, mais heureusement la soupe les attendait. Pour le peloton 3, une patrouille de reconnaissance a été déployée pour reconnaître une position ennemie (peloton 1) en vue de la patrouille de combat du lendemain matin. Après avoir fait une pratique et avoir repassé les points de l'attaque, le peloton 3 s'est déplacé en terrain ennemi le dimanche matin. Le commandant de peloton a placé ses soldats sur le terrain pendant que le peloton 1, à son tour, effectuait une embuscade sur un autre peloton. Lors de l'arrivée de l'ennemi, l'attaque s'est produite et le peloton 3 a pulvérisé le peloton 1 avec succès. C'est alors que l'exercice s'est terminé.

La compagnie A a alors regagné son manège pour effectuer le nettoyage et le retour de l'équipement. La fatigue était palpable sur les visages de tous et chacun. À l'arrivée dans le mess des soldats/caporaux, les Voltigeurs de Québec ont conclu leur fin de semaine autour d'une bonne bière bien méritée.

DÉPOUILLEMENT D'ARBRE DE NOËL 2001

Par le caporal-chef L. Paquet

Le 16 décembre dernier s'est déroulé le dépoillement d'arbre de Noël. Cet événement permet au militaire ayant des enfants de se rencontrer, d'échanger et surtout de permettre à nos petites frimousses de recevoir du père Noël, « du vrai Père Noël », de magnifiques présents soigneusement sélectionnés par l'adjudant-chef Dugas et sa charmante épouse. Et ce, selon chacune des catégories d'âge.

Depuis deux ans tous les membres du régiment sont invités à participer à cette activité. Certains s'impliquent auprès des enfants afin qu'ils mesurent leurs adresses à divers jeux, d'autres participent au montage de la salle, à la vente de rafraîchissement et de gourmandises ou veulent tout simplement connaître les enfants de leurs confrères et consœurs de travail et peut-être découvrir en eux leurs instincts paternels ou maternels.

Avant l'arrivée du Père Noël, les enfants ont été invités à participer à un jeu de dessins musical, accompagné d'un clown (fille de l'adjudant Paquet), du caporal-chef Pitre (musicienne) et du caporal Sévigny (musicien). Cette belle initiative a de plus permis aux enfants de découvrir de drôles d'instruments. Finalement, le père Noël est enfin arrivé sous les yeux émerveillés des enfants. Bon vivant de nature et aussi très amusant, il a remis à tous les enfants les merveilleux cadeaux tant attendus. Une bonne bûche à la crème glacée nous attendait pour terminer cette journée qui s'est voulue une fois de plus un franc succès. Merci à toute l'équipe et à l'année prochaine.



LES VOLTIGEURS À FORT HOOD

par le caporal Guillaume Pelletier

Dans la semaine du 23 février au 3 mars 2002 s'est tenu un exercice d'échange sur simulateur. Douze de nos Voltigeurs ont eu la chance de se rendre à la base de Fort Hood, au Texas, accompagnés de membres du Régiment de la Chaudière, des Fusiliers du St-Laurent, du 12^{me} Régiment de Blindés du Canada et enfin du Sherbrooke Hussard. Le but de la manœuvre était de se familiariser avec les techniques d'avances mécanisées au niveau d'équipe de combat en utilisant le simulateur CCTT.

Tous ont été frappés par le réalisme mordant du simulateur. Tant au niveau de l'environnement où les véhicules évoluaient, qu'à l'intérieur du poste du chauffeur ou de la tourelle où agissaient de pair le chef de char et le tireur. Tout nous portait à croire que nous étions vraiment dans un véhicule M2 BRADLEY. L'ennemi quant à lui était intelligent, tenace et très bien armé! À de nombreuses reprises nous avons eu à faire face à des tirs d'artilleries ou encore à des attaques aériennes. Les ennemis mécaniques, l'épuisement des réserves de munition, les pertes de personnel faisaient également parties des ennemis.

Mais comme la vie n'est pas constituée que de travail, il nous a été donné l'occasion de voir et même de monter à bord de certains véhicules de l'armée américaine lors de la démonstration du vendredi 1^{er} mars. Char M1 Abraham, M-113 monté pour l'artillerie et Humvee de reconnaissance étaient à l'honneur. De retour au simulateur, l'équipe de combat s'est divisée en deux avec la force bleue et la force rouge qui se sont affrontés lors d'une guerre qui mit fin à notre entraînement sur le simulateur. Malgré que pour plusieurs d'entre nous ce fut une première expérience d'avance mécanisée en équipe de combat, le niveau de professionnalisme légendaire dont font preuve nos membres a encore une fois été démontré.

Cette portion de l'exercice étant terminée, il ne nous restait plus qu'à attendre notre avion... FAUX puisque le lendemain, nous sommes montés à bord des autobus pour nous rendre à la ville de San-Antonio, à environ 3 heures de route pour un peu de villégiature et d'achat de souvenirs. Nous avons aussi essayé un peu de cuisine folklorique tel que Mc Donald's, qui faisait office de boutique d'aliment diététique en comparaison à la cafétéria de la base.

Il ne nous restait plus qu'à embarquer dans l'avion, qui se fit attendre par ailleurs, puisqu'il était cloué au sol en raison de pépins mécaniques mineurs. Mais, devant l'adversité, nous sommes forts et c'est à ce moment que le Monopoly devient un jeu captivant. C'est donc le mercredi, en Hercule, que se fit le retour... 5 heures de vol en Hercule, ça c'est une expérience dont mes reins se souviendront longtemps !!!!

COURS DE RECRUE

par le soldat Truong-Pham

La douleur n'est qu'une absence temporaire de confort, dit-on. À divers degrés, de différente manière, chacune des recrues du Cours de qualification militaire de base (QMB) 0203-0204 a été amenée à faire les frais de cette maxime. Depuis l'assermement jusqu'au moment présent, les Forces canadiennes ont su nous prodiguer une formation à la hauteur de nos attentes.

Au jour premier, le choc fut brutal pour la plupart des nouveaux arrivants. Nous étames tous à essayer au départ les usuels discours enflammés, les invectives préparées, bref, l'annonciation de tout ce qui allait suivre: « Dress, Drive, Drill, Discipline ». Ces principes nous furent dès lors introduits sous les formes de leçons théoriques et pratiques. Le cours des événements mit en relief une faculté primordiale, à savoir notre capacité d'adaptation. À travers les rabrouements calculés, les remontrances planifiées, le personnel de commandement du cours a fait se remettre en question les recrues, conduisant celles-ci à jauger leur sincérité et leur volonté dans l'engagement. Ce stade donna lieu à l'abandon de plusieurs personnes; chose indéniablement regrettable, cette épuraison a cependant fait en sorte que les gens qui choisirent de continuer se révélèrent les plus sérieux et motivés d'entre tous.

Une autre facette intéressante de ce début d'instruction réside en ce qu'on nous aura énoncé un nombre incalculable de fois comme étant nécessaire absolue au sein des F.C. soit l'esprit d'équipe. La première attitude de chacun de mes pairs et de moi-même en fut très logiquement une de repliement sur nous-mêmes, évitant les dialogues et défilant du regard ceux que nous croisons, comme si les autres recrues étaient plus des adversaires que des amis. Néanmoins, les astuces des commandants de sections et de leurs adjoints ont encore une fois fait tourner le vent et il est aisé de constater une évolution très positive du niveau de familiarité et d'entraide au sein du peloton. Plus récemment, la mise en pratique des notions théoriques précédemment acquises a été favorisée et ce, lors de notre visite inaugurale à la base de Valcartier à l'occasion d'exercices de tir. Plus loin que la vie en garnison, cette fin de semaine a été caractérisée je crois, par une image plus claire du métier de fantassin et d'ingénieur: vie en chambrée, tir réel avec le fusil C-7, « marche de santé », ainsi que bon nombre d'autres aspects concrets inhérents à notre choix de carrière et surtout relatifs à la formation de cet été.

Somme toute, je crois qu'il m'est permis d'affirmer que l'ensemble des recrues de mon peloton ainsi que moi-même sommes habités d'un désir grandissant de réussir ce que nous avons entrepris, soit une carrière dans les Forces canadiennes. Le cours QMB nous a tous amenés à acquérir des compétences nouvelles et un début de professionnalisme qui sauront, j'en suis convaincu, nous garder dans la bonne voie et représenter une source de motivation en ce qui a trait à nos épreuves à venir. Je suis d'avis qu'avec le temps, et plus précisément le déroulement de l'été prochain, nous continuerons de nous améliorer dans l'optique d'un service soutenu et représentatif de notre excellente instruction dans nos unités respectives.

EXERCICE LILIUM ROYAL

par les soldats Chouinard et L'Italien-Tessier

Du 5 au 8 octobre 2001 se déroulait à Valcartier « Liliium Royal », exercice de brigade où tous les membres du régiment étaient convoqués. Nous avons effectué trois plateaux distincts, soit l'avance au contact, la position défensive et l'attaque délibérée.

À l'aube du samedi matin, nous nous sommes mis en route pour nettoyer un secteur d'environ quatre kilomètres. Les fantassins étaient motivés à l'idée de montrer leur savoir-faire et de détruire l'ennemi. L'avance au niveau de compagnie fut une nouvelle expérience pour beaucoup d'entre nous. L'objectif fut atteint et les poches de résistance ennemies, réduites à néant.

Ensuite, le régiment dut défendre une position spécifique. Nous avons pris position et avons creusé des tranchées dans le but de mettre un frein à la progression de l'ennemi. Lors de l'attaque, nous avons vigoureusement repoussé les Fusiliers du St-Laurent. Plusieurs d'entre nous connurent alors leur première attaque au gaz.

Dans la nuit, nous nous sommes dirigés vers un point de rendez-vous situé tout près de l'ennemi et peu avant l'aube, nous nous sommes déployés en formation de combat. Aux premières lueurs du jour, nous avons débuté l'attaque contre le régiment du Saguenay. Dès les premiers instants, l'alerte au gaz fut donnée. Les Voltigeurs ne se laissant pas impressionner revêtirent leurs masques à gaz et continuèrent l'assaut. Malgré la confusion due à l'épaisse fumée, les soldats s'adaptèrent en reformant de petites équipes et finirent de nettoyer les tranchées ennemies. Là encore, nous nous sommes distingués par notre force de frappe et notre rapidité sournoise, exterminant ainsi le régiment ennemi.

Fidèles à leur réputation, les Voltigeurs de Québec ont excellé dans tous les domaines et ont ainsi affirmé leur désir de voir leur régiment au-dessus de la masse et prouver la valeur de celui-ci.

VIE RÉGIMENTAIRE

Promotions

- > Major Éric Gosselin
- > Capitaine Lyzane Bissonnette
- > Capitaine Stéphane Déry
- > Lieutenant Philippe Guidion
- > Lieutenant Éric Desaulniers
- > Adjudant Carl Pelletier
- > Adjudant Jean Leconte
- > Sergent Timothy Sicard-Payant
- > Sergent Patrick Perreault
- > Sergent Éric St-Gelais
- > Sergent Paskal Fournier
- > Caporal-chef Rémy Pichette
- > Caporal-chef Sylvain Drolet
- > Caporal-chef Éric Savoie
- > Caporal-chef Lyne Paquet
- > Caporal-chef Marc-André Hains
- > Caporal-chef Frédéric Verreault

Décorations

- > Adjudant Jean Paquet, CD 1
- > Caporal Jean-Clément Isabelle, CD

Transferts à la Force régulière

- > Sergent Isabelle Proulx
- > Sergent Patrick Perreault

Arrivée

- > Adjudant Denis Bédard, CD

Départs

- Lieutenant Shirley Picknell 2002
- Sergent Denis Guay 2001
- Sergent Sonia Grégoire 2001
- Caporal Frédéric Paci 2001

Mariage

- Capitaine Lyzane Bissonnette et Capitaine Sébastien Campagna, le 28 juillet 2001
- Sergent Timothy Sicard-Payant et Julie Baribeau, le 21 juillet 2001

Décès

- Me Owen Carter, CR.
Il était membre honoraire du Régiment depuis le 15 mai 1993.

Naissances

- Marie-Ève, née le 11 mai 2001,
fille du Lieutenant-colonel Simon Hébert et Mme Anne Jonshon
- Marie-André, née le 12 juin 2001, fille des caporaux Frédéric Côté et Anne Quirion
- Alexandre, née le 29 juin 2001, fils du sergent Frédéric Imbeault et Kathy Larouche
- Annabelle, née le 3 janvier 2002,
fille des caporaux Jean-François Fortin et Isabelle Pagé
- Alicia-Krystal, née le 30 janvier 2002,
fille du caporal-chef Éric Savoie et Cinthya -Mélanie Giguère.
- Émilie, née le 30 mars 2002, fille du sergent Paskal Fournier et Catherine Labbé
- Laïla, née le 20 avril 2002, fille du sergent Timothy Sicard-Payant et Julie Baribeau

LES OFFICIERS DU RÉGIMENT

Lieutenant-colonel Simon Hébert, CD

Lieutenant-colonel François Dion, CD	Lieutenant Éric Desaulniers
Major Éric Gosselin	Lieutenant François Dorton
Major Jean-Guy Lévesque, CD 1	Lieutenant Frédéric Gagnon
Capitaine Richard Bélanger	Lieutenant Philippe Guédon
Capitaine Lyzane Bissonnette	Lieutenant Willem Dallaire
Capitaine Francis Cossette	Lieutenant Martin Lépine
Capitaine Stéphane Déry	Sous-lieutenant Tony Deblois
Capitaine Patrick Dubé	Sous-lieutenant Daniel Dugay
Capitaine Christian Lévesque, CD 1	Sous-lieutenant Jean-François Lalonde
Capitaine Ghislain Plante, CD 1	Sous-lieutenant Dominic Pelletier
Capitaine (Abbé) Jean Tailleur	Sous-lieutenant Martin Sasseville
Lieutenant Bruno Tarmel, CD	Sous-lieutenant Alexandre Testier
Lieutenant Jonathan Chouinard	Élève-officier Mathieu Shields

LES ADJUDANTS ET SERGENTS DU RÉGIMENT

Adjudant-chef Roger Dugas, CD 2

Adjudant-maitre Maurice Bolduc, CD 1	Sergent Josée Audet, CD
Adjudant-maitre Daniel Pelletier, CD 1	Sergent Marc Charbonneau
Adjudant-maitre Claude Smith, CD	Sergent Kathleen Couture, CD
Adjudant-maitre Christian Thibault, CD 1	Sergent Nicolas D'Anjou
Adjudant Pierre Alain, CD	Sergent Guillaume Dorion
Adjudant Denis Bedard, CD	Sergent Paskal Fournier
Adjudant Nelson Blateau, CD	Sergent Simon-Pierre Fréchette
Adjudant Daniel Godin, CD 1	Sergent Paul Gagnon, CD
Adjudant Sylvain Leblanc, CD	Sergent Claude Garnicaud
Adjudant Jean Paquet, CD	Sergent Martin Huggins, CD
Adjudant Carl Pelletier	Sergent Daniel Huot
Adjudant Philippe Simoneau	Sergent Frédéric Imbeault
	Sergent Jean Lecomte, CD
	Sergent Serge Marcoux, CD
	Sergent François Simard
	Sergent Timothy Sicard-Payant

Nord-Ouest du
Canada 1885
(G.O. 109-29)

Mont-Sorrel

Somme 1916



Arras 1917

Côte 70

Ypres 1917

Amiens
(G.O. 71-30)

Force à Superbe, Mercy à Foible